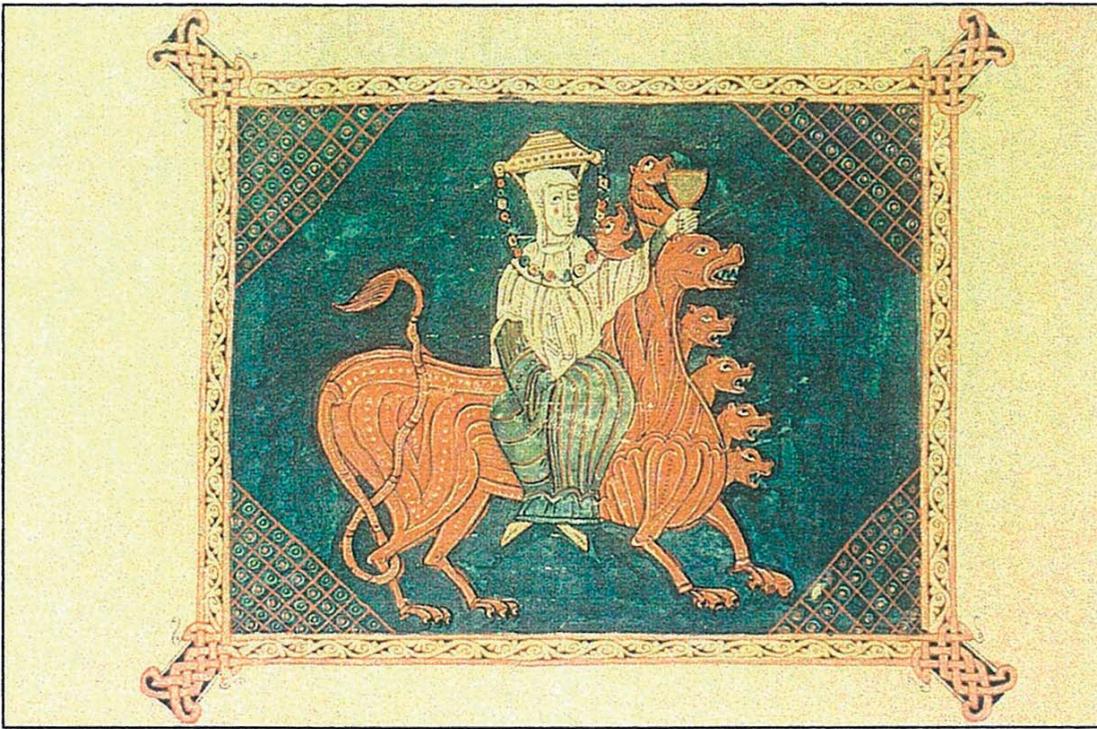




cruciatu, plerumque omnium blasphemiarum,
 horrida multum nomina esse laborata.
 Habentem capite VIII. et cornu X. Idem habet
 et regis mundi regnum cum quibus unus est
 diabolus. In celo idem in terra. **Et mulier**
duas circumdatur purpura et cocco. et
adornatur auro et lapide pretiosorum smar-
gularum. Idem omnibus in laebis. et mulier
 ustrata. ornata ornata. quia de foris
 xpianitas. uideat. Quod sic dicitur in
 hanc pulchritudinem mulieris. ne exponat
 dicat. **Et habebat in manu sua calicem**
aureum plenum abominationum et immun-
dationum fornicationis eius. Nisi plerumque
 immundationum. Ippocritus est idem simula-
 crio sciatatis. Quia foris quidem patet
 hominibus. Intra autem plerumque omni
 munditia. **Et in fronte eius nomen fornicationis.**
mirabilis. Babylonia magna munda-
tionum. et corruptionum. **Et supra**
 raptata. Idem super flumina. **Et supra**
 religio que in fronte eius. **Et supra**

Ippocritus. Idem simulatio. sciatatis. Sicut
 autem sciatatis. quid sic scribitur in fronte
 mulieris. habebat inquit scribitur. babylon
 magna. Idem confusio et munditia. hoc
 mirabilis dixi. Idem sacramentum. ut
 apertus cognoscatur in terra. magna esse
 malum faciat. Nisi quis autem circumdatur
 apertus in fronte inponat. **Et supra**
dixi esse. quod spirituales. Intra pretium est.
Et uidi mulierem ebriam de sanguine
scorum. sanguine murrum horem.
 Duo populi sunt aduersari scilicet qui uidentur
 membra diaboli esse. Unus sumus foris
 scilicet infidelis. alii in terra scilicet quam fideles.
 Unus est enim corpus aduersum in terra ac foris.
 Quod licet uideatur loco et habitu
 reputari. Incomune autem spiritu. opo-
 ratur. Impossibile autem est ut laici
 alios occidat. nisi qui se xpianum simulat.
 Impossibile est enim prophetam perire propter
 iustitiam. Insuper autem prophetas et laici-
 duntur mirros adde. Iustitiam est in terra pretium.

Reproducción de una página del Beato de Osma.



**Códice.
Comentario al
Apocalipsis del
Beato de
Liébana**

Códice en pergamino.
Letra visigótica.
Año 1086.
360 x 253 mm.
El Burgo de Osma.
Archivo Catedralicio.

El facsímil que presentamos corresponde al famoso Beato de la Catedral de El Burgo de Osma, que fue realizado por el copista Petrus Clericus y adornado por el miniaturista Martinus posiblemente en el monasterio benedictino de San Facundo y San Primitivo de Sahagún (León). La obra está dedicada a Eterio, joven obispo oxomense en el exilio de las monañas cántabras de la Liébana. Se ignora cómo y cuando pudo llegar al Burgo de Osma, aunque una nota en el fol. 165v nos revela que el “Apocalipsis est de armario oxomense”, por lo que su presencia en el Burgo de Osma es antigua. Quizás la más renombrada miniatura sea el mapamundi de su fol. 73, el más conocido de los Beatos.

La sorprende explosión de color y la fina caligrafía de las miniaturas de esta obra, en una fecha tan complicada para estas tierras como los años finales del siglo XI realza el contraste que supone la presencia de esta obra cumbre de la miniatura hispana, heredera tardía de una tradición del siglo décimo en las zonas más septentrionales de la Península, frente a los primeros balbuceos del estilo románico en Soria. Este Beato, que pertenece a la familia de los de

Lorvao, Alcobaça, Berlín, etc. representa dentro del mundo de la ilustración de los Comentarios del Apocalipsis de Beato una superación de los convencionalismos y rigideces de sus hermanos altomedievales, abriéndose tanto en el dibujo como en la más equilibrada gama cromática a una estética más propia de su tiempo. En cierto modo parece como si un heraldo atemporal del exiliado obispo Eterio hubiese querido regalar la restauración de la Diócesis de Osma con un arte que supera viejas controversias de remoto eco lebaniego.

La obra es ajena al espíritu y arte románico desarrollado en Soria y cuenta además con una nutrida bibliografía en la ha sido objeto de concienzudos análisis historiográficos, a los que remitimos.

JMRM

Referencias bibliográficas

Arranz Arranz, 1990: 63-66; Arranz Arranz, 1997: 112-115; Balil Illana, 1978: 7-12; Domínguez Bordona, 1933, II; Rojo Orcajo, 1929; Rojo Orcajo, 1931.